

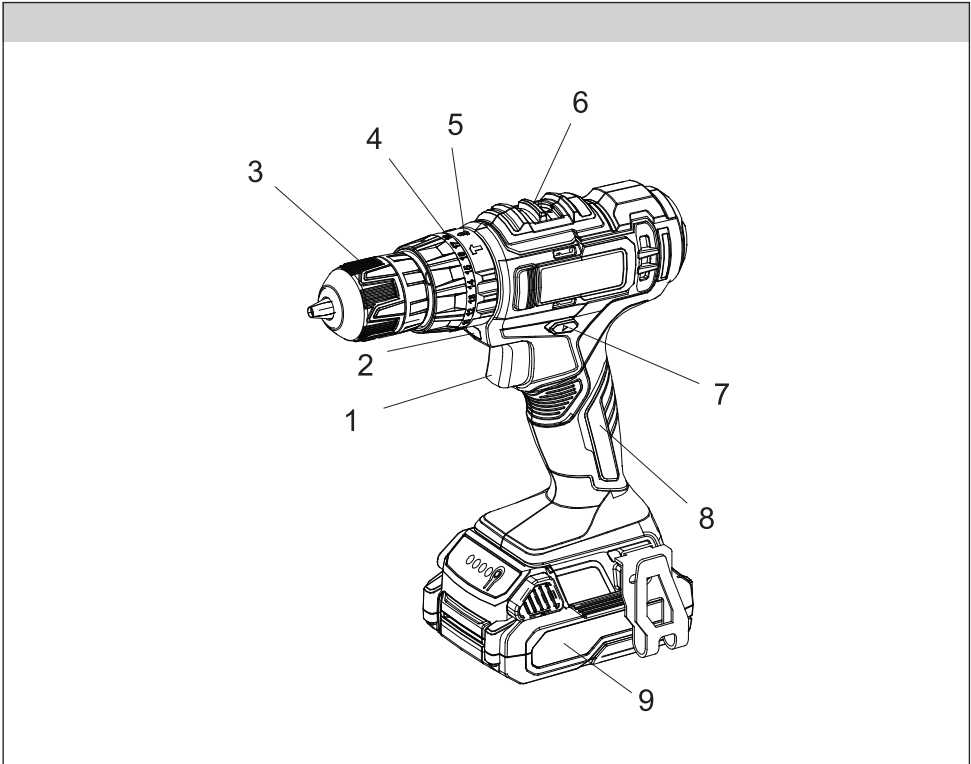


FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

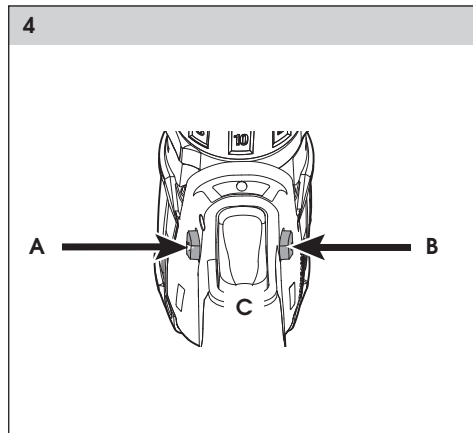
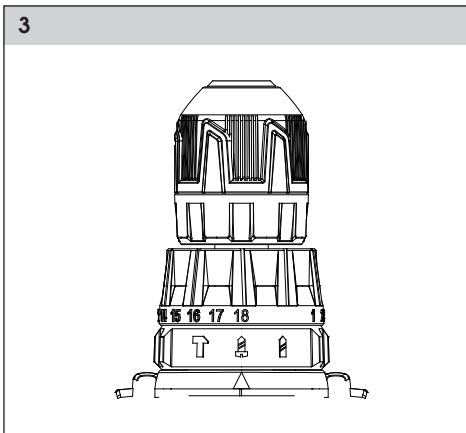
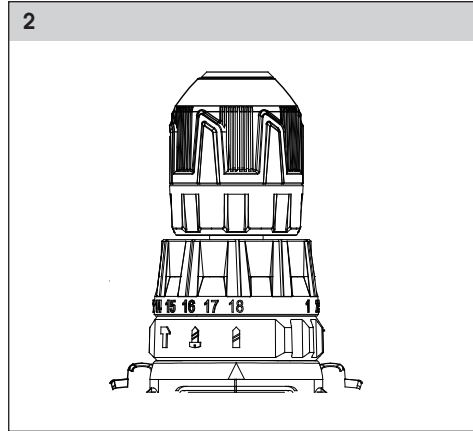
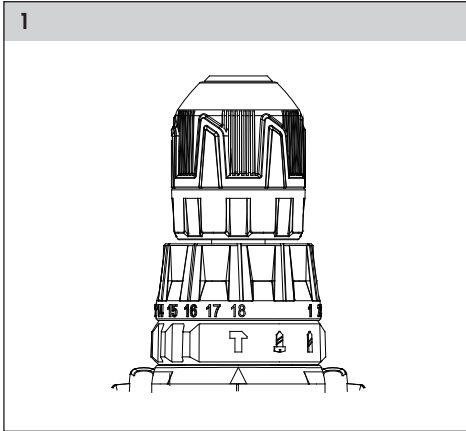
20V LITHION
FASTPOWER



FDUV 70115-A

Cordless drill

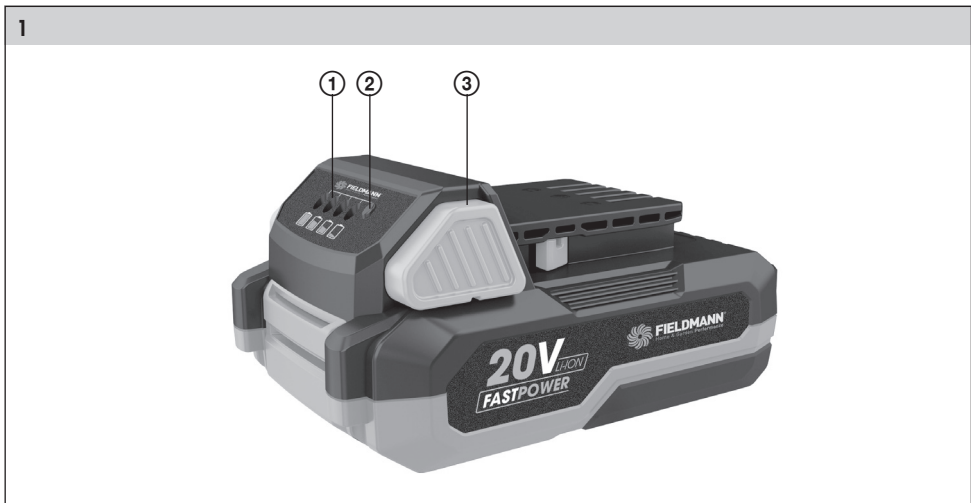
Cordless drill



Quick charger



Battery 2 Ah



Wiertarka akumulatorowa

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup wiertarki akumulatorowej. Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

Wiertarka

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	108
2. SYMBOLE	109
3. OPIS I SPECYFIKACJA PRODUKTU	110
4. OBSŁUGA	110
5. APLIKACJA	113
6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA	114
7. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	118
8. DANE TECHNICZNE	120
9. USUWANIE USTEREK	121
10. UTYLIZACJA	122
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	123

Ładowarka

1. UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	125
2. OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	125
3. STOSOWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z NARZĘDZIEM AKUMULATOROWYM	125
4. SYMBOLE	126
5. ŁADOWANIE AKUMULATORA	127
6. UTYLIZACJA	128
7. DANE TECHNICZNE	128

Akumulator 2 Ah

1. SYMBOLE	129
2. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS STOSOWANIA AKUMULATORÓW I BATERII	130
3. UTYLIZACJA	131

Wiertarka **20V** FASTPOWER

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przed użyciem produktu należy starannie przeczytać tę instrukcję.

Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Ostrożnie rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy urządzenia; uważaj, aby nie zgubić żadnego z tych elementów.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i wszystkie zalecenia. Postępowanie niezgodnie z ostrzeżeniami i zaleceniami może spowodować ryzyko wypadku, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z tym narzędziem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi urządzenia i właściwym sposobem ich użycia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Zaleca się zachowanie co najmniej przez okres gwarancji oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej. Przed transportem narzędzia należy zapakować narzędzie do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas transportu (np. przewożenie lub wystanie urządzenia do serwisu).

Uwaga:

Przy przekazaniu narzędzia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego instrukcję. Przestrzeganie zawartych w instrukcji zaleceń dotyczących użytkownika jest warunkiem koniecznym prawidłowej obsługi urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz zaleceń dotyczących użytkownika zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących norm i przepisów.



Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Używaj środków ochrony wzroku



Używaj środków ochrony słuchu

3. OPIS I SPECYFIKACJA PRODUKTU

1. Wyłącznik
2. Lampka LED
3. Szybkozaciskowy uchwyt wiertarski
4. Pierścień regulacji momentu
5. Pierścień wyboru trybu (tylko 01A-18Li)
6. Regulacja obrotów
7. Przełącznik kierunku
8. Uchwyt
9. Akumulator (wchodzi w skład zestawu)

4. OBSŁUGA

UWAGA!

Przed wymianą lub wyjęciem bitu/wiertła wyjmij akumulator. Stosuj wyłącznie akcesoria przeznaczone do tego typu narzędzia. Inne akcesoria mogą stwarzać zagrożenie. Aby zmniejszyć ryzyko powstania obrażeń stosuj okulary ochronne lub okulary z bocznymi osłonami.

Montaż bitów/wiertel


Przed założeniem lub wyjęciem bitu/wiertła z narzędzia wyjmij akumulator. Dobierz odpowiedni typ i rozmiar bitu/wiertła do wykonywanej pracy. Narzędzie jest wyposażone w blokadę wału. Zacisk ten można dokręcić jedną ręką, co tworzy większą siłę mocującą przy blokowaniu bitu/wiertła.

1. Aby otworzyć szczęki uchwytu należy odkręcić uchwyt w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. Przy użyciu wiertła, stopkę wiertła należy włożyć do dolnej części uchwytu. Wycentrum wiertło w szczękach uchwytu i podnieś je o około 1,5 mm. Przy użyciu bitów, wsuń końcówkę bitu na odpowiednią głębokość tak, aby zablokować ją w szczękach uchwytu.
2. Aby zamknąć szczęki uchwytu należy obrócić uchwyt w kierunku ruchu wskazówek zegara. Bit/wiertło są prawidłowo zablokowane jeżeli uchwyt wydaje grzechoczący dźwięk i pierścień nie może się dalej obracać.
3. Aby wyjąć bit/wiertło, należy odkręcić uchwyt w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Uwaga:

Podczas otwierania lub zamykania uchwyt może wydawać grzechoczący dźwięk. Dźwięk ten jest elementem zabezpieczenia i nie oznacza żadnego problemu w działaniu uchwytu.

Wybór trybu wiercenia z udarem, wiercenia i wkręcania


1. **Aby wybrać tryb wiercenia z udarem**, obracaj pierścieniem wyboru trybu, dopóki symbol młotka  nie zrówna się ze strzałką. Aby włączyć mechanizm udarowy, dociśnij narzędzie do miejsca obróbki. (Rys. 1)

Uwaga:

Liczba na pierścieniu regulacji momentu nie ma wpływu na pracę wiertarki w trybie wiercenia z udarem.


Uwaga:

Przy użyciu wiertel karbidowych nie usuwaj osadzonego pyłu przy pomocy wody. Nie próbuj przewiercać stalowych prętów zbrojeniowych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie wiertel karbidowych.

2. **Aby wybrać tryb zwykłego wiercenia**, obracaj pierścieniem wyboru trybu, dopóki symbol wiertarki  nie zrówna się ze strzałką. (Rys. 2)

Uwaga:

Liczba na pierścieniu regulacji momentu nie ma wpływu na pracę wiertarki w trybu zwykłego wiercenia.

3. **Aby wybrać tryb wkrętarki**, obracaj pierścieniem wyboru trybu, dopóki symbol wkrętaka  nie zrówna się ze strzałką. Następnie obracaj pierścieniem regulacji momentu, dopóki żądana wartość ustawienia sprzęgła nie zrówna się ze strzałką. Jeżeli prawidłowo ustawiono sprzęgło nastawcze, po osiągnięciu ustawionego momentu odłączy ono napęd, aby zapobiec zbyt głębokiemu wkręceniu śruby do różnych materiałów i uszkodzeniu śruby lub narzędzia. Wskazane poniżej specyfikacje momentu to wartości przybliżone, uzyskane przy użyciu narzędzia z całkowicie naładowanym akumulatorem. (Rys. 3)

Ustawienie sprzęgła	Aplikacje
1–3	Małe śruby do miękkiego drewna.
4–6	
7–9	Średnie śruby do miękkiego drewna lub małe śruby do twardego drewna.
10–13	
14–17	Duże śruby do miękkiego drewna. Średnie śruby do twardego drewna lub duże śruby do twardego drewna z otworem prowadzącym.
18	

Uwaga:

Ponieważ ustawienia wskazane w tabeli są wyłącznie orientacyjne, przed wkręceniem śruby w element należy przetestować różne ustawienia sprzęgła na odpadach drewna.

Regulacja obrotów

Regulator obrotów znajduje się na górnej pokrywie silnika. Przed zmianą wartości obrotów należy poczekać na całkowicie zatrzymanie się narzędzia. Zob. część „Zastosowania”, w której podano zalecane obroty przy różnych warunkach pracy.

1. Aby wybrać **Niskie** obroty, ustaw regulator obrotów tak, aby pokazywał wartość „1”.
2. Aby wybrać **Wysokie** obroty, ustaw regulator obrotów tak, aby pokazywał wartość „2”.

Stosowanie przełącznika kierunku

Przełącznik można ustawić w trzech pozycjach: do przodu, do tyłu i zablokowano. Ponieważ narzędzie jest wyposażone w mechanizm zabezpieczający, przełącznik kierunku nie działa przy naciśniętym wyłączniku. Przed użyciem przełącznika kierunku należy poczekać na całkowite zatrzymanie się silnika.

Aby wybrać kierunek **do przodu** (w kierunku ruchu wskazówek zegara), należy nacisnąć przełącznik kierunku z prawej strony narzędzia. **Przed użyciem skontroluj kierunek obrotów.** (Rys. 4, A – Do przodu, B – Do

tytu, C – Zablokowano Docisnąć DO ŚRODKA).

Aby wybrać kierunek **do tyłu** (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara), należy nacisnąć przełącznik kierunku z lewej strony narzędzia. **Przed użyciem skontroluj kierunek obrotów.**

Aby **zablokować** wyłącznik, ustaw przełącznik kierunku w pozycji środkowej. Wyłącznik nie będzie działać, jeżeli przełącznik kierunku ustawiono w pozycji blokady. Przed przystąpieniem do konserwacji, wymiany bitu/wiertła, odłożeniem narzędzia i w przypadku, gdy narzędzie nie jest używane, zablokuj wyłącznik lub wyjmij akumulator.

UWAGA!

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, podczas pracy mocno trzymaj lub podeprzyj narzędzie.

Włączenie, zatrzymanie i regulacja obrotów

1. Aby **włączyć** narzędzie, chwyć mocno uchwyt i naciśnij wyłącznik.

Uwaga:

Po naciśnięciu wyłącznika zaświeci się kontrolka LED.

2. Aby **zmienić** obroty silnika, zwiększ lub zmniejsz nacisk na wyłącznik. Im większy nacisk na wyłącznik, tym wyższe obroty silnika.
3. Aby **zatrzymać** narzędzie, zwolnij wyłącznik. Przed odłożeniem narzędzia upewnij się, że silnik całkowicie się zatrzymał.

Wiercenie


Umieść wiertło na powierzchni roboczej i docisnij przed uruchomieniem narzędzia. Zbyt duży nacisk będzie zwalniał wiertło i zmniejszy efektywność wiercenia. Zbyt mały nacisk może spowodować ruch wiertła po obrabianej powierzchni i stępienie końcówki wiertła. Jeżeli wiertło zaczyna się blokować, zmniejsz nieco nacisk wywierany na narzędzie, aby przywrócić ustawione obroty. W przypadku zablokowania wiertła, zmień kierunek obrotów silnika, aby wyjąć wiertło z obrabianego elementu.

5. APLIKACJA


UWAGA!

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed rozpoczęciem wiercenia lub wkręcania upewnij się, że pod powierzchnią roboczą nie znajdują się żadne rury i przewody.


Wiercenie w drewnie, materiałach kompozytowych i tworzywach sztucznych

Przy wierceniu w drewnie, materiałach kompozytowych i tworzywach sztucznych wybierz tryb zwykłego wiercenia . Rozpocznij wiercenie powoli i zwiększaj obroty stopniowo podczas pracy. Podczas wiercenia w drewnie używaj płaskich wiertła do drewna lub wiertła spiralnych. Zawsze używaj ostrych wiertła. Podczas wiercenia wiertłem spiralnym, często wyciągaj je z wierconego otworu, aby usunąć wióry z rowków wiertła. Pod wierconym elementem podłóż odpady drewniane, aby ograniczyć ryzyko odszczypywania się fragmentów materiału. Wybierz niskie obroty przy wierceniu w tworzywach sztucznych o niskiej temperaturze topnienia.


Wiercenie w metalu

Przy wierceniu w metalu wybierz tryb zwykłego wiercenia . Stosuj wiertła spiralne ze stali szybko tnącej lub wiertła koronowe. Do oznaczenia środka wierconego otworu użyj punktaka. Przy wierceniu w żelazie lub stali nasmaruj wiertła olejem do skrawania. Przy wierceniu w metalach kolorowych, takich jak miedź, mosiądz lub aluminium, stosuj ciecz chłodzącą. Zastosuj podkładkę pod wiercony materiał, aby zapobiec zablokowaniu i skręceniu wiertła.

Wiercenie w ścianie

Przy wierceniu w metalu wybierz tryb wiercenia udarowego . Stosuj wiertła z karbidową końcówką. Wiercenie w miękkich ścianach, takich jak pustaki żużlowe, wymaga niewielkiego nacisku. Twarde materiały, takie jak beton, wymagają większego nacisku. Płynne i równomierne odprowadzenie pyłu wskazuje na prawidłową prędkość wiercenia. Nie dopuść do obracania wiertła w otworze bez wiercenia. Nie stosuj wody do usuwania pyłu lub chłodzenia wiertła. Obie sytuacje mogłyby spowodować uszkodzenie elementów karbidowych.

Wkręcanie śrub i nakrętek

Przy wkręcaniu śrub w grubych lub twardych materiałach nawierć otwory prowadzące. Wybierz tryb wkręcania śrub . Ustaw pierścień regulacji momentu w odpowiedniej pozycji i wybierz niskie obroty. Dobierz odpowiedni typ i rozmiar bitu do używanej śruby. Z bitem w główce śruby umieść końcówkę śruby w obrabianym elemencie, a przed naciśnięciem wyłącznika mocno dociśnij narzędzie. Śruby można wykręcić, zmieniając kierunek obrotów silnika.

Przeciążanie

Ciągłe przeciążanie może spowodować trwałe uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.

6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

Obsługa

- ✿ Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci ani dla osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, mentalnych lub zmysłowych lub dla osób o ograniczonym doświadczeniu i umiejętnościach, nad którymi nie jest sprawowany nadzór lub którym nie zostały udzielone instrukcje dotyczące używania tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- ✿ Jeśli wyrób będzie używany w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób należy zawsze umieszczać z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić wyrobem.
- ✿ Nigdy nie należy pozwolić pracować z tym urządzeniem dzieciom ani osobom niezapoznanym z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za szkody spowodowane osobom trzecim w obszarze roboczym urządzenia w następstwie jego użytkowania.
- ✿ Nie używaj maszyny, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu czy środków odurzających.
- ✿ Jeśli jest to konieczne, skorzystaj ze środków ochrony osobistej (rękawice, obuwie robocze, ochrona wzroku, respiratory itd.). Środki ochrony osobistej obniżają ryzyko obrażeń osób.
- ✿ Ubierz się stosownie. Nie noś wolnej odzieży lub biżuterii i zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Wolna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez ruchome części.
- ✿ Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zastanawiaj się nad pracą z urządzeniem elektrycznym. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.
- ✿ Nie pozwól na przypadkowe uruchomienie urządzenia. Przed włączeniem kabla zasilającego do gniazdka sieciowego upewnij się, czy główny włącznik znajduje się w pozycji wyłączone. Przenoszenie urządzenia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie kabla zasilającego do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik główny jest w pozycji włączone, może spowodować obrażenia.
- ✿ Nie przeszkadzaj sobie samemu. Podczas pracy zachowaj zawsze stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ✿ Do przymocowania obrabianego materiału używaj zacisków lub imadła. Jest to bezpieczniejsze od przytrzymywania obrabianego materiału ręką, ręce są jednocześnie wolne do obsługi urządzenia.
- ✿ Utrzymuj powierzchnię roboczą w czystości i dobrze oświetloną. Przepelniona i nieoświetlona powierzchnia robocza może spowodować obrażenia.
- ✿ Nie używaj urządzenia elektrycznego w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wyziewów.
- ✿ Nie pracuj z materiałami zawierającymi azbest. Używaj maski przeciwpyłowej.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem zachowaj bezpieczną odległość od dzieci i innych osób. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Przeznaczenie

- ✿ To urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku.
- ✿ Nie używaj wyrobu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony.

- ☛ Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie należy używać jako agregatu napędowego do jakichkolwiek innych narzędzi roboczych czy kompletów narzędzi, o ile producent nie wyraził na to jednoznacznej zgody.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- ☛ Włącz maszynę i eksploatuj ją zgodnie z instrukcją obsługi, dokładnie przestrzegając wszystkich zaleceń.
- ☛ Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub naprawy wyjmij kabel ładowarki z gniazdka elektrycznego. Używaj urządzenia w dobrym stanie technicznym oraz do zadań, do których jest przeznaczone.
- ☛ Pracuj wyłącznie przy dobrej widoczności lub zapewnij dostateczne sztuczne oświetlenie.
- ☛ Pracuj w czystym, uprzątniętym środowisku pracy.
- ☛ Upewnij się, czy zachowujesz podczas pracy stabilną pozycję. Nie zapominaj, że upadki są jedną z głównych przyczyn urazów podczas wypadków.
- ☛ Podczas wiercenia metalowych blach używaj imadła i podłóż pod blachę kawałek drewna. Obracająca się blacha stanowi duże zagrożenie.
- ☛ Zadbaj o to, aby wiertarka lub wkrętarka nie była używana podczas pracy na przedmiotach podłączonych do prądu, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Przed użyciem tego urządzenia upewnij się, czy znasz położenie wszystkich przewodów elektrycznych lub kabli wewnątrz murów i ścian (w tym celu skorzystaj z wykrywacza metali).
- ☛ Z wyrobu należy korzystać i przechowywać go poza zasięgiem substancji łatwopalnych i lotnych.
- ☛ Wyrobu nie należy narażać na działanie skrajnych temperatur, bezpośredniego promieniowania łonecznego, nadmiernej wilgoci oraz nie należy go umieszczać w mocno zapyłonym środowisku.
- ☛ Wyrobu nie należy umieszczać w pobliżu grzejników, otwartego ognia i innych urządzeń będących źródłem ciepła.
- ☛ Wyrobu nie należy spryskiwać wodą ani inną cieczą. Do wyrobu nie należy wlewać wody ani innej cieczy.
- ☛ Wyrobu nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- ☛ Wyrobu nie należy nigdy pozostawiać włączonego bez nadzoru.
- ☛ Nie dotykaj części urządzenia, dopóki nie są całkowicie wyłączone.
- ☛ Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, poczekaj, aż silnik wystygnie.
- ☛ W żadnym wypadku nie naprawiaj produktu samodzielnie i nie dokonuj w nim żadnych przeróbek! Wszelkie naprawy i kalibrację tego wyrobu należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy. Ingerując w wyrób w okresie gwarancji narażasz się na ryzyko utraty praw do bezpłatnych napraw.
- ☛ Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego użycia wyrobu i jego wyposażenia (zranienia, oparzenia, pożar, zepsucie potraw itp.).

Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie zalecenia. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

Uwaga:

Zachowaj niniejsze ostrzeżenia i zalecenia do użytku w przyszłości. Pojęcie urządzenie elektryczne” we wszystkich ostrzeżeniach dotyczy Twojego urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (wyposażonego w kabel zasilający) lub urządzenia zasilanego za pomocą akumulatora (bez kabla zasilającego).

- ✿ Ładowarkę urządzenia akumulatorowego można podłączyć do dowolnego gniazdka posiadającego zabezpieczenie przed wylądowaniami, które zostało zainstalowane zgodnie z normami.
- ✿ Wtyczka musi być zasilana prądem o wartości 230 V ~ 50 Hz.
- ✿ Odłącz ładowarkę, jeśli nie będziesz jej dalej używać, jeśli dokonujesz wymiany narzędzia lub konserwacji urządzenia.
- ✿ Wtyczka kabla zasilającego urządzenia musi odpowiadać gniazdku. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku urządzenia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek.
- ✿ Wtyczki, w których nie dokonano żadnych przeróbek i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem nie dotykaj uziemionych powierzchni, jak np. rurociągów, kaloryferów, kuchenek elektrycznych i lodówek. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, podwyższa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem zasilającym. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie ciągnij za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z załuszczoneymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub zaplątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku w obwodzie zasilającym musi się znajdować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarki

- ✿ Używaj wyłącznie akumulatora dostarczonego z tym urządzeniem i dostarczonej ładowarki.
- ✿ Podłączaj ładowarkę wyłącznie do gniazdka sieciowego z napięciem zasilającym 230 V.
- ✿ Chroń akumulator i ładowarkę przed wilgocią. Nie używaj ładowarki na zewnątrz.
- ✿ Odłącz ładowarkę od gniazdka sieciowego, jeśli jej nie używasz, przed czyszczeniem ładowarki i jej konserwacją.
- ✿ Akumulator wymaga specjalnej uwagi. Nie dopuść do upadku akumulatora na twardą powierzchnię i nie naciskaj na akumulator ani nie narażaj go na nadmierne mechaniczne obciążenie. Przechowuj akumulator w bezpiecznej odległości od nadmiernego ciepła lub chłodu.
- ✿ Nie próbuj naprawiać ani demontować akumulatora lub ładowarki. Jeśli któraś z części jest uszkodzona, powierz jej naprawę wykwalifikowanemu technikowi lub prześlij ją do naprawy do autoryzowanego serwisu lub sprzedawcy.
- ✿ Ładuj akumulator przy temperaturze powietrza w zakresie od 10 do 40 °C. Naładowany akumulator może zostać wykorzystany do zasilania urządzenia w warunkach roboczych z temperaturą od 0 do 50 °C. Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go w suchym miejscu z temperaturą w zakresie od 10 do 30 °C.

⚠ WAŻNE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nigdy nie łącz styków akumulatora i nie narażaj akumulatora na działanie wilgoci. Nie przechowuj akumulatora razem z metalowymi przedmiotami i częściami, które mogłyby spowodować spięcie styków akumulatora. Mogłoby dojść do przegrzania akumulatora, jego zapalenia lub wybuchu.

- ☼ W przypadku dotknięcia elektrolitu lub innej cieczy czy substancji znajdującej się w akumulatorze, należy natychmiast zmyć te substancje dużą ilością wody. Jeśli substancje te przedostaną się do oczu, należy je wymyć dużą ilością wody i natychmiast zwrócić się o pomoc do lekarza.
- ☼ Nie wyrzucaj ładowarki do ognia lub wody. Mogłoby dojść do wybuchu. Akumulatora nie należy wyrzucać do zwykłego odpadu domowego bez względu na to, czy jest zużyty czy też nie. Zgodnie z obowiązującymi przepisami akumulator należy oddać do lokalnej składnicy lub w sklepie do pojemnika z napisem „Zużyte baterie”.
- ☼ Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarce przeznaczonej do tego przez producenta. W przypadku użycia ładowarki przeznaczonej do jednego typu akumulatorów do ładowania innego akumulatora, powstaje ryzyko wybuchu pożaru.
- ☼ Używaj urządzenia elektrycznego wyłącznie z akumulatorem przeznaczonym do tego urządzenia. Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko obrażeń lub pożaru.
- ☼ Jeśli nie używasz akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą spowodować spięcie styków akumulatora. Spięcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub wybuch pożaru.

7. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Konserwacja

⚠ UWAGA!

Odłącz ładowarkę, jeśli nie będziesz jej dalej używać, jeśli dokonujesz wymiany narzędzia lub konserwacji urządzenia.

- ✿ Urządzenie nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji. Dotyczy to również elektrycznych części urządzenia.
- ✿ Sprawdź, czy urządzenie nie przejawia cech zużycia.
- ✿ Jeśli dojdzie do uszkodzenia ładowarki (obudowa, przewody lub styki), natychmiast zapewnij jej wymianę w serwisie posprzedażowym.
- ✿ Regularna konserwacja urządzenia zapewnia jego długą żywotność i wydajność.
- ✿ Przed użyciem obejrzyj urządzenie i sprawdź, czy któreś z jego części nie są zużyte lub uszkodzone.
- ✿ Wymień uszkodzone lub zużyte części. Aby urządzenie było wyważone, wymieniaj zawsze cały komplet zużytych lub uszkodzonych narzędzi.
- ✿ Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub u sprzedawcy.
- ✿ Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wyrób od źródła energii.
- ✿ Do czyszczenia plastikowych części wyrobu używaj delikatnej ściereczki zwilżonej letnią wodą. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, rozcieńczalników lub rozpuszczalników, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia powierzchni wyrobu.
- ✿ Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- ✿ Po wymianie narzędzia roboczego upewnij się, czy jest ono zabezpieczone w odpowiedniej pozycji.
- ✿ Nie używaj narzędzi roboczych, które nie są dostosowane do umieszczania w zabieraku zasobnika.
- ✿ Nie obciążaj nadmiernie urządzenia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Przy użyciu odpowiedniego typu narzędzia elektrycznego praca zostanie wykonana lepiej i bezpieczniej.
- ✿ Jeśli nie można włączyć i wyłączyć głównego włącznika urządzenia, nie używaj urządzenia. Każde urządzenie elektryczne, przy którym nie działa główny włącznik, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ✿ Jeśli nie używasz urządzenia, przechowuj je z dala od dzieci i nie pozwól, aby z urządzenia korzystały osoby nie zapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją. Urządzenie elektryczne w rękach niewykwalifkowanej osoby jest niebezpieczne.
- ✿ Dokonuj konserwacji urządzenia elektrycznego. Sprawdź, czy ruchome części nie są wychylone lub zablokowane, czy poszczególne części nie są uszkodzone oraz inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu usterek bywa zaniedbanie konserwacji urządzenia. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują w obrabianym materiale i lepiej się nimi manipuluje.
- ✿ Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują w obrabianym materiale i lepiej się nimi manipuluje.
- ✿ Urządzeń elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia elektrycznego. Należy również wziąć pod uwagę warunki środowiska pracy i rodzaj pracy, który będzie wykonywany. Używanie narzędzia elektrycznego do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.

- ✿ Uszkodzone styki należy wymienić w autoryzowanym serwisie lub u sprzedawcy. Nie używaj urządzenia elektrycznego, które nie może być włączone i wyłączone.
- ✿ Nie pozostawiaj włączonego urządzenia elektrycznego bez nadzoru. Przed odłożeniem urządzenia wyłącz je i poczekaj do jego całkowitego zatrzymania.
- ✿ Używaj ochronników słuchu. Nadmierny hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- ✿ Podczas wykonywania czynności, w trakcie których narzędzia robocze mogą być w kontakcie z ukrytymi przewodami elektrycznymi, należy trzymać urządzenie elektryczne za przeznaczone do tego izolowane części. Narzędzie robocze, które będzie w kontakcie z „żywym” przewodem elektrycznym, spowoduje przewodzenie nie izolowanych części urządzenia i może doprowadzić do porażenia obsługi prądem elektrycznym.
- ✿ W celu dokonania naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą, używającym oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnisz prawidłowe działanie urządzenia elektrycznego.

⚠ UWAGA!

Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub narzędzi nie zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi może podwyższyć ryzyko obrażeń. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- ✿ Po zakończeniu każdej pracy wyczyść urządzenie.
- ✿ Nie używaj zużytych lub uszkodzonych wiertel lub nasadek wkręcających. Takie narzędzia mogą spowodować nadmierne obciążenie silnika i niższą wydajność.
- ✿ Dołóż wszelkich starań do tego, aby nie doszło do uszkodzenia silnika olejem lub wodą.
- ✿ Sprawdzaj regularnie, czy urządzenie nie jest uszkodzone na skutek standardowej eksploatacji. Upewnij się, czy wszystkie części są prawidłowo podłączone i nie używaj tego wyrobu, jeśli doszło do uszkodzenia lub zgubienia jego części.
- ✿ Podczas wkładania akumulatora do ładowarki upewnij się, czy akumulator został włożony w prawidłowy sposób i czy pomiędzy akumulatorem a stykami nie znajdują się żadne materiały, np. zanieczyszczenia.
- ✿ Akumulatory i ładowarki należy chronić przed ciepłem i słońcem. Nie narażaj tych wyrobów na działanie wysokich temperatur.
- ✿ Nie używaj ładowarki na zewnątrz.
- ✿ Korzystaj wyłącznie z ładowarki dostarczonej wraz z tym urządzeniem.
- ✿ Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub usterki, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.

Przechowywanie

- ✿ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w dostatecznej odległości od źródeł ciepła lub niebezpiecznych wylotów.
- ✿ Nie stawiaj na maszynie żadnych innych przedmiotów.

8. DANE TECHNICZNE

Model	FDUV 70115-A
Napięcie znamionowe	20 V
Obroty na biegu jałowym	0-360 / 0-1 300 min ⁻¹
Moment maksymalny	35 Nm
Średnica maksymalna	10 mm
Udar	tak
Szybkoczaskowy uchwyt wiertarski	tak
Wskaźnik LED	tak
Regulacja momentu	18 pozycji + 3 ustawienia sprzęgła

Akcesoria

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah (część pakietu)
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka (część pakietu)
FDUZ 79110	Podwójna szybka ładowarka
FDV 9004	Zestawy wiertel/bitów
FDV 9006	Zestawy wiertel/bitów
FDV 9101	Zestawy wiertel/bitów
FDV 9201	Zestawy wiertel/bitów
FDV 9202	Zestawy wiertel/bitów
FDS 9002-9007	Zestawy bitów

9. USUWANIE USTEREK

Okazuje się, że część pojawiających się awarii użytkownik może rozwiązać samodzielnie. Dlatego sprawdź posiadany produkt przy użyciu poniższej sekcji. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wykonaj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Wszystkie dodatkowe kontrole, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego specjalistę, jeśli problem nie może być samodzielnie rozwiązany!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Produkt nie uruchamia się	1.1 nie jest podłączony do źródła zasilania	1.1 Podłącz do zasilania
	1.2 Przewód zasilający jest uszkodzony	1.2 Sprawdź przez specjalistę elektryka
	1.3 Inna usterka elektryczna produktu	1.3 Sprawdź przez specjalistę elektryka
2. Produkt nie osiąga pełnej mocy	2.1 przedłużacz nie nadaje się do współpracy z tym produktem	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza
	2.2 Źródło zasilania (np. Generator) ma zbyt niskie napięcie	2.2 Podłącz do innego źródła zasilania
	2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane	
3. Niezadowolający wynik	3.1 Wierłto jest zużyte/ uszkodzone	3.1 Wymień na nowy
	3.2 Wierłto nie nadaje się do obrabianego materiału	3.2 Zastosuj właściwe wierłto
4. Erős vibráció, illetve zaj	4.1 wierłto jest zużyte/ uszkodzone	4.1 Wymień na nowy

10. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE narzędzia elektryczne, które nie są już używane, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE, uszkodzone lub zużyte zestawy baterii/akumulatorów należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się likwidacją odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego podobnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm, które działają w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy. Utylizacja produktu w krajach poza Unią Europejską. Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Instrukcja obsługi w języku oryginalnym.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Produkt / marka: Wiertarka bezprzewodowa set / **FIELDMANN**

Typ / model: **FDUV 70115-A** jako model produkcyjny JOZ-WYT01A-18Li
DC 20V (Wiertarka bezprzewodowa)
speed 0-1300/m-1, diameter 10mm, Class III, IPX0
LPA = 90dB(A), LWA = 101dB(A)
FDUZ 79020 jako model produkcyjny D01102700 (Bateria Lion)
DC 20V, 2000mAh, 40Wh
FDUZ 79100 jako model produkcyjny D02103000 (ładowarka)
Input AC 200-240V, 50/60Hz, 70W, Class II
Output DC 20V, 2,4A

Producent: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic VAT no:
CZ26726548

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC	Directive NEOE 2000/14/EC
Directive LVD 2014/35/EU	Directive RoHS 2011/65/EU
Directive EMC 2014/30/EU	

i norm:

EN 60335-1:2012+A11+A13	EN 55014-1:2017
EN 60335-2-29:2004+A2+A11	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN IEC 61000-3-2:2019
EN 62841-1:2015	EN 61000-3-3:2013
EN 62841-2-1:2018+A11	

**Opublikowano w Pradze****Imię i nazwisko:** Ing. Zdeněk Pech
prezes Zarządu**Data:** 22. 7. 2020**Podpis i pieczęćki:**

FAST[®] FAST ČR, a.s.[®]
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48**Bankovní spojení:** Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Ładowarka **20V** FAST-POWER

1. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa. Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

2. OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- ✿ Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- ✿ Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- ✿ Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- ✿ W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

3. STOSOWANIE I OBCHODZENIE SIĘ Z NARZĘDZIEM AKUMULATOROWYM

- ✿ Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Podczas ładowania akumulatorów ładowarkami nieprzeznaczonymi do nich, istnieje zagrożenie pożarowe.
- ✿ W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory przewidziane do tego celu. Stosowanie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub zagrożenie pożarowe.
- ✿ Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie kontaktów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- ✿ W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Unikać kontaktu z nią. Po przypadkowym kontakcie zmyć wodą. Po przedostaniu się cieczy do oka, skorzystać z pomocy lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- ✿ Akumulatora nie otwierać. W wyniku niefachowej ingerencji akumulator można uszkodzić.
- ✿ Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- ✿ W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostawać się opary. Zapewnij dobrą wentylację, w razie dolegliwości zwróć się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- ✿ Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- ✿ Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem. Inne elektronarzędzia mogą

akumulator ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.

- ✿ Stosować wolno tylko akumulatory dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Stosowanie akumulatorów o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.
- ✿ Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatora. Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorów.
- ✿ Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić.

4. SYMBOLE



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.



Akumulator wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



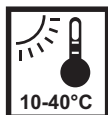
Nie wyrzucać akumulatora wraz z odpadami domowymi!



Nie wyrzucać akumulatora do akwenów wodnych!



Nie wrzucać akumulatora do ognia!



Nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

5. ŁADOWANIE AKUMULATORA



Wskazówka: Akumulator nie wchodzi w skład zestawu i jest dostępny opcjonalnie.



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorowych.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora.



Wskazówka: Jeżeli akumulator jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automatycznie na ładowanie podtrzymujące. Akumulator może pozostawać przez cały czas w gnieździe ładowarki.

- ✿ Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator.
 - Przycisk blokujący (3) i wyjąć akumulator z urządzenia.
 - Umieścić akumulator w ładowarce.
 - Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
- Stan ładowania akumulatora sygnalizują kontrolki (4).
- Umieścić akumulator w urządzeniu i docisnąć, aby się zajął.

Wskaźniki sterowania (4)

- ✿ **Zielona kontrolka mruga** – ładowanie
- ✿ **Zielona kontrolka świeci** – w pełni naładowana bateria
- ✿ **Czerwona kontrolka mruga** – problem z baterią; skontroluj, czy bateria została prawidłowo włożona do ładowarki. Jeśli problem trwa nadal, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem
- ✿ **Czerwona kontrolka świeci** – wysoka temperatura baterii; poczekaj minimalnie 60 minut i spróbuj ponownie

Sprawdzenie pozostałej pojemności akumulatora

- Wcisnąć przycisk (2).
- Pozostała pojemność akumulatora jest sygnalizowana przez lampki kontrolne (1).

6. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekaz do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego organu lokalnego.

Ikona przekreślonego kosza na śmieci oznacza: Baterii i akumulatorów, urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory należy przekazać osobno do punktu zbiórki odpadów, aby zapewnić ich prawidłową, nieszkodliwą dla środowiska utylizację.

Informacji dotyczących zwrotu tych produktów udziela producent. Producent jest zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia zużytych produktów. Baterie i akumulatory, które nie stanowią integralnej części zużytych urządzeń elektrycznych, należy wyjąć i przekazać oddzielnie do utylizacji. Wszelkie baterie i akumulatory litowe należy przekazać do utylizacji w stanie rozładowanym. Baterie należy zabezpieczyć przed zwarciem poprzez zaklejenie biegunów taśmą klejącą.

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych osobowych, zapisanych w urządzeniach przed ich przekazaniem do utylizacji.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektywy UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.






Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

7. DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	FDUZ 79100 Stacja akumulatorowa z funkcją szybkiego ładowania
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	70 W
Napięcie ładowania	20,9 V ≡
Prąd ładowania	2,4 A
Klasa ochrony	II
Czas ładowania	2 Ah / 60 min, 4 Ah / 120 min

Akumulator 20 V 2,0 Ah **20V**_{Li-ion} **FASTPOWER**

1. SYMBOLE

	Nie dopuszczać do kontaktu z deszczem i wodą
	Nie wrzucać do ognia
	Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi
	W przypadku nieprzestrzegania zaleceń istnieje ryzyko powstania obrażeń
	Akumulator można przechowywać i ładować w temperaturze 10-40°C (50-104°F)

Utylizacja opakowania



Opakowanie zawiera karton i odpowiednio oznaczone tworzywa sztuczne, nadające się do ponownego przetworzenia. Należy przekazać te materiały do recyklingu.

Utylizacja zużytego akumulatora



Li-ion

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego, akumulator należy poddać recyklingowi lub utylizacji w odpowiedni sposób. Akumulator zawiera ogniwa Li-ion. Informacje dotyczące możliwości recyklingu i/lub utylizacji można uzyskać w lokalnych urzędach, zajmujących się gospodarką odpadami. Po rozładowaniu akumulatora w narzędziu należy wyjąć akumulator z obudowy narzędzi i zakleić styki akumulatora wytrzymałą taśmą klejącą, aby zapobiec powstaniu spięć i wylądowań elektrycznych. Zabrania się otwierania lub usuwania jakichkolwiek komponentów.

2. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS STOSOWANIA AKUMULATORÓW I BATERII

- ✿ Należy stosować wyłącznie akumulatory Fieldmann, dostarczane wraz z narzędziami Fieldmann lub zamienniki dopuszczone do użytku przez firmę Fieldmann.
- ✿ Nie należy stosować akumulatora do zasilania innego urządzenia niż narzędzie Fieldmann, do którego dołączono akumulator.
- ✿ Akumulator można ładować wyłącznie przy pomocy ładowarki Fieldmann dostarczonej wraz z narzędziem lub zamiennika, dopuszczonego do użytku przez firmę Fieldmann, postępując zgodnie z instrukcją obsługi firmy Fieldmann.
- ✿ Zabrania się ładowania akumulatora w miejscu, w którym generowany jest ładunek elektrostatyczny, należy również zapobiec zetknięciu się akumulatora z powierzchnią naładowaną elektrostatycznie.
- ✿ Akumulator można przechowywać w temperaturze 10-40°C (50-104°F).
- ✿ Akumulatorów litowo-jonowych nie wolno przechowywać i pozostawiać w miejscu, w którym temperatura przekracza zalecany zakres, aby zapobiec ryzyku pożaru.
- ✿ **ZABRANIA SIĘ PRZECHOWYWANIA akumulatorów litowo-jonowych w miejscach, w których temperatura może łatwo osiągnąć wartość wyższą od zalecanej – dotyczy to wiat ogrodowych i pojazdów, wewnątrz których temperatura przy bezpośrednim działaniu światła słonecznego lub w gorący dzień może wzrosnąć do niebezpiecznych wartości. **PRZED POZOSTAWIENIEM AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO W MIEJSCU JEGO PRZECHOWYWANIA, NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ WSZYSTKIE WSKAZANE OKOLICZNOŚCI.****
- ✿ **ZABRANIA SIĘ ŁADOWANIA TEGO AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO W TEMPERATURZE PRZEKRACZAJĄCEJ ZALECANĄ WARTOŚĆ, W PRZECIWNYM RAZIE ISTNIEJE RYZYKO POŻARU LUB POWAŻNEGO USZKODZENIA AKUMULATORA.**
- ✿ Zaleca się ładowanie tego akumulatora przy temperaturze 20–25 °C (68–77 °F).
- ✿ Po ładowaniu należy poczekać, aż akumulator ostygnie, nie wolno umieszczać go w gorącym miejscu, takim jak metalowa wiata lub otwarta przyczepa pozostawiona na słońcu.
- ✿ Podczas przechowywania narzędzi należy wziąć pod uwagę wskazane okoliczności. Nie wolno przechowywać ich w miejscach występowania gazów powodujących korozję, słonego powietrza i podobnym środowisku. Narzędzia należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- ✿ Wrzucanie akumulatora do ognia, wkładanie go do kuchenki mikrofalowej, piekarnika, suszarki lub zbiorników wysokociśnieniowych jest zabronione. Mogłoby to spowodować wybuch akumulatora.
- ✿ Zabrania się otwierania akumulatora, przebijania go lub narażania na mocne uderzenia.
- ✿ W przypadku nagłego otwarcia lub pęknięcia plastikowej pokrywy akumulatora należy natychmiast przerwać używanie akumulatora i nie ładować go. Zacisk akumulatora należy utrzymywać w dobrym stanie, aby zapobiec wypadnięciu akumulatora z narzędzia. W przypadku uszkodzenia zacisku lub żeżeli z jakiegokolwiek powodu akumulator nie utrzymuje się na miejscu, należy przerwać jego używanie.
- ✿ Zabrania się używania akumulatora, który nadmiernie się rozgrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor, jest zdeformowany lub jego stan wzbudza jakiegokolwiek podejrzenia.
- ✿ W przypadku wycieku elektrolitu lub wydzielania nieprzyjemnego zapachu, nie wolno dopuścić do kontaktu akumulatora z otwartym ogniem. W przypadku dostania się elektrolitu z akumulatora na skórę lub odzież, natychmiast dokładnie przemyć zabrudzone miejsce czystą wodą. W przypadku dostania się elektrolitu z akumulatora do oczu, nie przecierać oczu. Dobrze przepłukać oczy (przez co najmniej 10 minut) czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- ✿ Nie wolno używać akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- ✿ Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, aby nie dopuścić do zwarcia materiałem przewodzącym, takim jak gwoździe, śruby, metalowe bransoletki, klucze itp. Akumulator mógłby się przegrzać, stwarzając ryzyko oparzenia.
- ✿ Po upływie okresu żywotności akumulatora, zaleca się jego utylizację w lokalnym punkcie recyklingu odpadów. **ZABRANIA SIĘ SAMODZIELNEJ wymiany ogniw akumulatora lub dokonywania napraw i modyfikacji jakiegokolwiek części akumulatora.**
- ✿ Przed przekazaniem do recyklingu należy zaizolować akumulator, zaklejając jego styki taśmą izolacyjną.

Kiedy ładować akumulator

- ☼ Nowe akumulatory są dostarczane w stanie rozładowanym i przed użyciem należy je naładować. Akumulator można doładować w dowolnym momencie, pod warunkiem, że nie jest przegrzany.
- ☼ Jeżeli akumulator przestaje działać z powodu niskiego napięcia lub jeżeli nie jest możliwe wykonanie poprzedniej operacji, zaleca się przerwanie używania narzędzia i doładowanie akumulatora.
- ☼ Przed rozpoczęciem przechowywania zaleca się doładowanie akumulatora do poziomu 50% do 75% jego pojemności.

Kontrola naładowania akumulatora

- ☼ Wciśnij przycisk (2).
- ☼ Poziom naładowania akumulatora przedstawiono przy pomocy wskaźników (1).

Świecą się wszystkie 4 diody: Akumulator jest w pełni naładowany.

3 lub 2 diody LED świecą się: Akumulator ma wystarczający poziom naładowania.

Miga 1 dioda LED: Bateria jest wyczerpana, naładuj baterię.

Wszystkie diody LED migają:

Akumulator jest zbyt gorący (np. Na skutek bezpośredniego nasłonecznienia lub długotrwałego użytkowania) lub zbyt zimny (poniżej 0 ° C / 32 ° F). Nie używaj ani nie ładuj akumulatora, upewnij się, że temperatura akumulatora wynosi od 50 ° F (10 ° C) i 104 ° F (40 ° C).

3. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie przekaz do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego organu lokalnego.

Ikona przekreślonego kosza na śmieci oznacza: Baterii i akumulatorów, urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory należy przekazać osobno do punktu zbiórki odpadów, aby zapewnić ich prawidłową, nieszkodliwą dla środowiska utylizację. Informacji dotyczących zwrotu tych produktów udziela producent. Producent jest zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia zużytych produktów. Baterie i akumulatory, które nie stanowią integralnej części zużytych urządzeń elektrycznych, należy wyjąć i przekazać oddzielnie do utylizacji. Wszelkie baterie i akumulatory litowe należy przekazać do utylizacji w stanie rozładowanym. Baterie należy zabezpieczyć przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów taśmą klejącą.

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych osobowych, zapisanych w urządzeniach przed ich przekazaniem do utylizacji.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.